



ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Восемьдесят седьмая сессия

Пункт 25.3 предварительной повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:  
ДОКЛАД КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

Доклад Генерального директора

Шестнадцатый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) представлен Исполнительному комитету в соответствии со статьей 17 Статута Комиссии. Исполнительному комитету предлагается принять к сведению доклад Комиссии, основные элементы которого изложены в настоящем документе.

1. Двадцать восьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения (май 1975 г.), в резолюции WNA28.28 признала Статут Комиссии и по международной гражданской службе. Согласно статье 17 этого Статута,<sup>1</sup> Комиссии предлагается представлять годовой доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Этот доклад препровождается руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций через посредство их исполнительных глав.

2. В соответствии с этой статьей, Генеральный директор настоящим представляет Исполнительному комитету шестнадцатый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе.<sup>2</sup> Этот доклад был также рассмотрен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей в связи с рекомендациями Комиссии, которые требуют пересмотра Правил о персонале ВОЗ, представляются Исполнительному комитету отдельно в рамках пункта 21 предварительной повестки дня (Утверждение поправок к Правилам о персонале).

3. Внимание Исполнительного комитета обращается на резюме рекомендаций Комиссии на страницах xi-xv ее доклада. Ниже приведены замечания Генерального директора по этим рекомендациям.

4. Функционирование Комиссии по международной гражданской службе и отношения между Комиссией и представителями персонала

(a) Методы работы

Комиссия утвердила два основных изменения к своей рабочей повестке дня: как общее правило, при обсуждении всех вопросов, затрагивающих условия службы персонала, представители персонала могут присутствовать на всех заседаниях Комиссии, включая те, на которых принимаются решения; по основным вопросам, которые определяются по ее собственной инициативе или представителями организаций или персонала, могут быть учреждены трехсторонние рабочие группы в соответствии с определенными руководящими принципами.

(b) Форма докладов Комиссии

Комиссия постановила включить в свой годовой доклад глоссарий технических терминов.

<sup>1</sup> Официальные документы ВОЗ № 226, 1975 г., стр. 78.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Сорок пятая сессия: Дополнение № 30 (A/45/30), прилагается (распределяется только среди членов Исполнительного комитета).

(с) Обзор функционирования Комиссии

В 1989 г. Генеральная Ассамблея предложила АКК провести обзор функционирования Комиссии и представить доклад в 1991 г. После первоначального обзора, сделанного организациями, дальнейшее обсуждение будет проходить в рамках рабочей группы в составе членов Комиссии, представителей исполнительных глав и представителей персонала. АКК подготовит свой доклад в следующем году.

5. Рекомендации и решения Комиссии

5.1 Зачитываемое для пенсии вознаграждение и пенсионные пособия

(а) Зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников категории специалистов и выше

Комиссия приняла решение рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать использовать показатель замещения дохода в Нью-Йорке в качестве основы методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше. Комиссия также рекомендовала установить пределы разницы в зачитываемом для пенсии вознаграждении в 110-120 (так же как и в чистом вознаграждении) и продолжать использовать процедуру промежуточной корректировки, одобренную Генеральной Ассамблеей на ее сессии в 1989 г.

Что касается зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников на неклассифицированных должностях, Комиссия решила, что для рассмотрения данного вопроса у нее нет ни уставных полномочий, ни полномочий, предоставленных Генеральной Ассамблеей. Комиссия вынесла другие подробные рекомендации относительно шкалы окладов персонала, порядка исчисления и представления зачитываемого для пенсии вознаграждения, а также коэффициентов замещения дохода.

(б) Зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий

Комиссия приняла решение о проведении в 1991 г. всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и последующих выплат пенсий для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в тесном сотрудничестве и посредством консультаций с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

5.2 Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

(а) Вопросы жилья и структуры вознаграждения

В соответствии с поручением сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в 1989 г., Комиссия завершила рассмотрение всех вопросов, касающихся введения измененной структуры вознаграждения. Комиссия рекомендовала, чтобы компонент расходов на жилье был сохранен в системе корректировок по месту службы, в местах расположения штаб-квартир, местах службы в Северной Америке и Европе, и в периферийных местах службы, где сопоставления расходов на жилье можно проводить без серьезных затруднений, а также чтобы расходы на жилье были исключены из системы корректировок по месту службы в периферийных местах службы, в которых сложно или невозможно проводить обоснованные сопоставления расходов на жилье. Кроме того, Комиссия сделала конкретные рекомендации в отношении учета компонента расходов на жилье в обеих группах мест службы, а также в отношении пересмотренной системы субсидирования арендной платы для применения в местах службы, в которых будет продолжено проведение сопоставления расходов на жилье. Эта система субсидирования арендной платы будет введена на экспериментальной основе на трехлетний период и не будет считаться приобретенным правом.

(б) Условия службы сотрудников уровней помощника Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря и эквивалентных уровней

Условия службы сотрудников этих категорий были проанализированы Комиссией в рамках ее обзора условий службы сотрудников категории специалистов и выше, проведенного в 1989 г. Комиссия постановила рекомендовать пересмотренную систему субсидирования арендной платы за жилье для сотрудников этих уровней (в ВОЗ - уровней заместителя Генерального директора, помощника Генерального директора, а также директора Регионального бюро), на которых существуют представительские функции.

(с) Коррективы по месту службы

В 1989 г. Комиссия приняла решение рекомендовать скорректировать выплаты надбавок к должностным окладам сотрудникам в штаб-квартирах и других местах службы в Европе и Северной Америке с учетом изменений стоимости жизни, либо, как это существует в настоящее время, после 5% изменения индекса корректива по месту службы, либо в качестве альтернативы на ежегодной основе, если индекс не изменится на 5% в течение одного года. На своей сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея предложила Комиссии провести повторное рассмотрение. После пересмотра Комиссия приняла решение повторить сделанные ею ранее рекомендации.

Комиссия приняла ряд рекомендаций Консультативного комитета по вопросам коррективов по месту службы относительно того, что методология обследования должна использоваться во взаимосвязи с обследованиями стоимости жизни, которые должны быть завершены к концу 1990 г. в местах расположения штаб-квартир. Эти рекомендации еще больше упростили бы процесс обследования.

(d) Ступени за выслугу лет

С учетом дополнительных ступеней, введенных в новую шкалу окладов для сотрудников категории специалистов и выше, принятой Генеральной Ассамблеей с вступлением в силу с 1 июля 1990 г., Комиссия провела дополнительное изучение правил некоторых организаций общей системы в отношении ступеней за выслугу лет.

За исключением ВОИС, которая имеет правила, касающиеся введения одной добавочной ступени за выслугу лет для сотрудников в классах С-1 - С-5, ВОЗ и МОТ являются единственными организациями общей системы Организации Объединенных Наций, имеющими систему поощрений, что позволяет введение ступеней сверх тех, которые установлены в шкале окладов.

Комиссия приняла решение рекомендовать исполнительным главам МОТ и ВОЗ привлечь внимание их соответствующих директивных органов к вопросу, касающемуся присвоения добавочных ступеней сверх тех, которые установлены в шкале окладов для сотрудников категории специалистов и выше, а также сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, рекомендовав им заменить действующую систему такой, при которой в качестве поощрения за служебные заслуги будут выплачиваться единовременные незначительные для пенсии премии. В этой связи МОТ и ВОЗ было также предложено представить Комиссии подробный доклад по этому вопросу в 1992 г. Этот вопрос будет представлен Исполнительному комитету для его рассмотрения на Восемьдесят девятой сессии в 1992 г. до начала подготовки такого доклада.

Кроме того, Комиссия рекомендовала ВОИС изменить свои положения о персонале, чтобы исключить из них действующее положение о введении одной добавочной ступени за выслугу лет.

(e) Надбавки на иждивенцев

Генеральная Ассамблея на своей сорок четвертой сессии рекомендовала Комиссии пересмотреть методологию определения надбавок на иждивенцев, принимая во внимание практику налогообложения сотрудников компаратора - федеральной гражданской службы Соединенных Штатов. Комиссия решила вернуться к этому вопросу, как только будут собраны все необходимые данные для компаратора.

(f) Эволюция разницы

В соответствии с постоянным мандатом, предоставленным Генеральной Ассамблеей для наблюдения за разницей в чистом вознаграждении сотрудников федеральной гражданской службы Соединенных Штатов и сотрудников общей системы Организации Объединенных Наций на сопоставимых постах, Комиссия сообщила о разнице в 117,4 на 1990 календарный год и о предполагаемой разнице приблизительно в 120 на 1991 календарный год.

(g) Шкала базовых/минимальных окладов

Генеральная Ассамблея на своей сессии 1989 г. одобрила вступающую в силу с 1 июля 1990 г. шкалу базовых/минимальных чистых окладов для сотрудников категории специалистов и выше, установленную на основании соответствующих размеров базовых чистых окладов сотрудников на сопоставимых должностях в базовом городе гражданской службы-компаратора (Вашингтон, О.К.).

С 1 января 1990 г. гражданская служба-компаратор повысила оклады гражданским служащим на 3,6% и ввела соответствующие изменения в процедурах исчисления налогов, которые сказались на окладах.

В результате Комиссия рекомендовала повысить ставки действующей шкалы базовых/минимальных окладов на 8,5% с 1 марта 1991 г. за счет консолидации классов корректива по месту службы, как правило, на основе, не предусматривающей ни надбавок, ни сокращения окладов сотрудников. Это изменение окажет основное влияние на таблицу для определения размеров надбавок за мобильность и работу в трудных условиях для определенной категории сотрудников, так как они связаны со шкалой базового оклада. Это окажет воздействие на ограниченное число мест службы, в которых надбавки к должностным окладам очень низки.

#### (h) Дополнительные выплаты и вычеты

Комиссия продолжила сбор информации о практике дополнительных выплат и вычетов определенных государств-членов.

В свете полученных результатов Комиссия решила сообщить Генеральной Ассамблее о том, что пятьдесят одно государство-член не представили информацию в ответ на многократные запросы.

Комиссия выразила озабоченность и разочарование по поводу того, что среди этих пятидесяти одного государства-члена, четыре - постоянные члены Совета Безопасности, и вновь подтвердила, что такая практика должна быть прекращена, так как она противоречит положениям правил о персонале этих организаций.

#### 5.3 Условия службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий

Комиссия изучила значение решений, вынесенных Генеральной Ассамблеей, в отношении всеобъемлющего обзора условий службы категории специалистов и выше с точки зрения их сопоставления с категориями общего обслуживания и сотрудниками смежных категорий, и рекомендовала следующие меры начиная с 1 июля 1990 г.:

- (a) Установить надбавки на детей-инвалидов для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в двойном размере от обычной суммы надбавки на детей (как это принято в отношении сотрудников категории специалистов и выше).
- (b) Применить таблицу для определения размеров надбавок за мобильность и работу в трудных условиях, утвержденную для сотрудников категории специалистов и выше, к набираемым на международной основе сотрудникам категории общего обслуживания, за исключением того, что фиксированной базовой ставкой должна быть ставка для ступени VI класса С-4, уменьшенная на 13% в целях учета соотношения размеров окладов. Таблица для определения размеров надбавок за мобильность и работу в трудных условиях заменит действующую надбавку на нерезидента или систему субсидирования арендной платы, применяемую в определенных местах службы, за исключением тех случаев, когда сумма надбавки за мобильность и работу в трудных условиях ниже суммы, выплачиваемой по действующей шкале, разница между этими двумя надбавками будет выплачиваться дополнительно.
- (c) Выплачивать субсидию при назначении набираемым на международной основе сотрудникам категории общего обслуживания на тех же условиях, что и сотрудникам категории специалистов и выше.

Кроме того, Комиссия рекомендовала шкалу окладов для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Лондоне, Нью-Йорке и Риме.

#### 5.4 Условия службы, относящиеся к обеим категориям

После изучения подробной статистики, представленной организациями, Комиссия рекомендовала увеличить максимально допустимые расходы на образование, максимальный размер субсидий и максимальный предел расходов на пенсионное содержание для тех мест, где расходы, связанные с образованием, осуществляются в немецких марках, испанских песетах, итальянских лирах, фунтах стерлингов Соединенного Королевства и долларах Соединенных Штатов. Кроме того, Комиссия решила рекомендовать привести в соответствие с пересмотренным максимальным размером допустимых расходов на образование максимальный размер специальной субсидии на образование на каждого ребенка-инвалида в местах, где имеют хождение эти валюты.

Действующие допустимые расходы на образование в местах, где имеют хождение другие валюты, останутся без изменений.

#### 5.5 Условия службы на местах

Решения, принятые Комиссией, касаются сотрудников категории полевой службы. ВОЗ не имеет сотрудников данной категории.

#### 5.6 Положение женщин категории специалистов и выше, а также категории общего обслуживания и смежных категорий

Комиссия приняла решение, в частности, учредить трехстороннюю рабочую группу с целью выявления проблем, стоящих перед женщинами как в категории общего обслуживания, так и в категории специалистов в общей системе Организации Объединенных Наций.

6. Доклад Комиссии полностью отражает степень, в которой Комиссия в процессе принятия своих рекомендаций и решений предоставила представителям администрации и персонала возможность сотрудничать, как предусмотрено в Статуте Комиссии, в изучении всех вопросов, представляющих для них интерес.

7. От Исполнительного комитета требуется принять к сведению шестнадцатый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе, представленный в соответствии со статьей 17 Статута Комиссии.

= = =



ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Восемьдесят седьмая сессия

Пункт 25.3 предварительной повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО С УЧРЕЖДЕНИЯМИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:  
ДОКЛАД КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

Добавление

Доклад Генерального директора

В документе ЕВ87/42 обобщены основные элементы шестнадцатого ежегодного доклада Комиссии по международной гражданской службе (КМГС). В документе ЕВ87/42 Add.1 обобщаются основные элементы Добавления к докладу Комиссии по международной гражданской службе, где рассматриваются два вопроса, обсуждавшихся на специальной сессии Комиссии, которая состоялась в ноябре 1990 г. Исполком просит принять к сведению Добавление к докладу Комиссии.

Добавление к докладу Комиссии по международной гражданской службе затрагивает два вопроса: разница в чистом вознаграждении и результаты обследований стоимости жизни по различным местам службы. В 1991 г. Комиссия представит доклад о других вопросах, а именно: о деятельности КМГС и обследовании заработной платы сотрудников категории общего обслуживания в Женеве.

1. Изменение разницы

Административный комитет по координации (АКК) на своей сессии в октябре 1990 г. принял решение о том, что необходимо обратиться к КМГС с просьбой неотложным образом изыскать способ обеспечить сохранение покупательной способности в рамках общей системы Организации Объединенных Наций, а также беспрепятственное действие системы корректировок по месту службы в течение предстоящего года в соответствии с нормальным изменением уровня стоимости жизни в базовой точке системы в Нью-Йорке.

В соответствии с просьбой АКК Комиссия изучила на своей специальной сессии исправленную и дополненную информацию, касающуюся изменения индекса корректировки по месту службы и наметила дату применения следующего класса корректировки по месту службы для Нью-Йорка, а также его влияние на расчетный уровень разницы.

В документе ЕВ87/42, раздел 5.2(f) сообщается о том, что разница на 1990 календарный год составляет 117,4, а прогнозируемая разница на 1991 календарный год составляет приблизительно 120. В силу того, что ряд предположений, на которых были основаны эти прогнозы, не осуществились, Комиссия постановила сообщить Генеральной Ассамблее о фактическом уровне разницы в чистом вознаграждении, составляющем 116,8 на 1990 календарный год, а также о возможности того, что разница в чистом вознаграждении на 1991 календарный год на основании нынешних прогнозов может превысить 120.

Если разница в чистом вознаграждении на 1991 календарный год превысит 120, то выплачиваемое в Нью-Йорке и других местах службы вознаграждение в 1991 г., возможно, будет заморожено. Во избежание нежелательных последствий применения замораживания на протяжении продолжительного периода времени Комиссия постановила вновь обратиться с высказываемой ранее просьбой к Генеральной Ассамблее пересмотреть свое поручение Комиссии в отношении установления разницы на протяжении пятилетнего периода таким образом, чтобы средняя разница могла бы установиться в средней точке диапазона.

Ввиду изменений уровня разницы Комиссия постановила перенести рассмотрение вопроса о методологии замораживания на свою сессию, которая будет проведена в марте 1991 г.

## 2. Обследования стоимости жизни в различных местах службы

Комиссия постановила информировать Генеральную Ассамблею относительно завершения обследований по семи городам, где расположены центральные учреждения, и в Вашингтоне. Результаты обследований утверждены Комиссией в нижеследующем виде:

### Результаты обследований стоимости жизни

Место службы	Дата обследования	Обменный курс	Действующий индекс коррек- тировки по месту службы	Новый индекс корректировки по месту службы	Разница между новым и действующим индексами коррек- тировки по месту службы (в процентах)
Нью-Йорк	март 1990 г.	1,00	152,50	-	-
Вашингтон	апрель 1990 г.	1,00	138,60	138,93	+0,2
Женева	май 1990 г.	1,46	187,30	186,97	-0,2
Вена	июнь 1990 г.	11,80	163,44	161,35	-1,3
Лондон	май 1990 г.	0,62	149,95	153,11	+2,1
Монреаль	июнь 1990 г.	1,18	134,83	136,03	+0,9
Париж	май 1990 г.	5,64	159,90	163,33	+2,1
Рим	апрель 1990 г.	1265	154,03	156,01	+1,3

Дата применения результатов обследования - 1 января 1991 г. В соответствии с утвержденной методологией требуется сократить фактический объем корректировки по месту службы, выплачиваемый сотрудникам, если результат свидетельствует о более чем 5% разнице между индексом и выплачиваемой суммой. В ином случае разрыв сокращается вследствие нормального изменения индексов с течением времени.

= = =